

Barbès Café

ressources documentaires

monographies | articles | enregistrements sonores



«L'exil fut leur royaume, l'usine, entre les ordres aboyés par les contremaîtres et le choc des carrosseries, leur gagne-pain, et les bars leur salon de musique. Entre 1930 et 1960, la plupart des chanteurs maghrébins étaient des amateurs travaillant le jour, dans des conditions souvent pénibles, et jouant le soir dans des cafés.

De leurs doubles vies ont jailli des chants qui traduisaient les différents « âges » de l'immigration et constituent aujourd'hui une sorte de mémoire collective. De fait, ces artistes, au statut particulier, ont bercé la solitude des migrants, transmis le patrimoine de la communauté et participé à la construction de nouvelles symboliques. Au fil du temps, le répertoire et ses chants se sont adaptés à d'autres configurations et ont évolué parallèlement au devenir et à l'histoire de l'immigration sur plus d'un demi-siècle.»
Rabah Mezouane

Bibliographie réalisée à l'occasion de la présentation à la Cité nationale de l'histoire de l'immigration du spectacle «Barbès Café», un spectacle musical, théâtral et historique sur l'immigration algérienne en France racontée à travers l'histoire de ses artistes, de ses musiques et de sa culture. (26 janvier 2013).

VIES D'EXIL 1954
1962
des Algériens en France
pendant la guerre d'Algérie

La chanson maghrébine de l'exil

Essais et articles

ARALIS, GENERIQUES | **La chanson maghrébine de l'exil en France : 1950-1970**

Écarts d'identité, n° spécial, juillet 2009, 78 p. [PER ECA]

Au sommaire, notamment : L'aventure artistique du catalogue arabe Pathé Marconi, par Naïma Yahi ; Les scopitones arabes et berbères en France (1939-1983), par Jean-Charles Scagnetti ; Participation de la Sacem ; Histoires de scopitone, par Roger Barascut, Saïd Dadouche, Alain Brunet ; La musique judéo-arabe, par Jérémy Guedj ; Entretien avec Kamel Hamadi, par Naïma Yahi ; Les enjeux de la collecte et de la valorisation des chants d'exilés, par Robert Caro ; La diffusion des musiques de l'exil sur les radios locales, par Bernard Dautant ; Création musicale et héritage, par Abdelkader Belbahri.

BENSIGNOR FRANÇOIS | **Le Raï entre Oran, Marseille et Paris**

Hommes et migrations, n° 1170, novembre 1993, p. 25-29 [PER H&M]

De ses origines bédouines à l'avènement de sa version « pop », le raï est parti à la conquête de l'Europe par l'intermédiaire de la diaspora maghrébine. Mais à côté des succès internationaux d'un Cheb Khaled, la diffusion du raï reste encore handicapée par une production trop souvent artisanale, aussi bien en Algérie qu'en France. L'histoire d'une musique en train d'unir à sa façon les deux rives de la Méditerranée. – Présentation éditeur

DAOUDI BOUZIANE, MILIANI HADJ | **Beur's mélodies : Cent ans de chansons immigrées, du blues berbère au rap beur**

Paris : Séquier, 2003, 152 p. [10D 781.620 08 DAO]

[...] Plus que toute autre expression, la chanson de l'immigration maghrébine dit la chronologie souvent douloureuse, les frustrations, les espérances et les imaginaires de millions d'hommes et de femmes venus en France dès 1890. [...] Ce livre dit la mémoire fugace et profonde qui anime les chants d'une, deux, trois générations issues de la longue marche de l'exil en France de Maghrébins depuis plus d'un siècle. – Présentation éditeur

EL YAZAMI DRISS, GASTAUT YVAN, YAHY NAÏMA (DIR.) | **Généralions : un siècle d'histoire culturelle des maghrébins en France**

Paris : Gallimard-Généralions-CNHI, 2009, 347 p. [7A1 305.892 761 ELY]

[...] Cet ouvrage offre un portrait riche et inédit des Mghrébins de France, de la fin du XIXème siècle à nos jours. Peinture, littérature, musique mais aussi histoire militaire ou coloniale, évocations des pratiques religieuses ou des mobilisations politiques, autant de facettes d'une histoire méconnue et prometteuse [...] Au chapitre de la musique, nous relèverons plus particulièrement les articles : « Paris, scène maghrébine », par Driss El Yazami ; « Les femmes connaissent la chanson », par Naïma Yahi ; « La musique judéo-arabe, patrimoine de l'exil », par Jérémy Guejd. ; « Fatma-Zohra, une chanteuse presque oubliée » et « Marguerite Taos-Amrouche, une grande voix kabyle », par Ouahmi Ould-Braham.

GASTAUT YVAN (COORD.) | **De la chanson populaire maghrébine au rap des cités : un parcours migratoire**

Migrations Société, vol.18, n°103, janvier-février 2006, pp. 99-167 [PER MIG]

Au sommaire de ce dossier sur les types et moyens d'expressions musicaux de l'immigration maghrébine, des premiers migrants à leur descendance. Les chansons et les chanteurs maghrébins en France entre 1920 et 1986, par Yvan Gastaut ; Les scopitones maghrébins, un reflet de l'immigration maghrébine en France ? par Jean-Charles Scagnetti ; L'expression musicale des enfants de l'immigration algérienne entre 1980 et 1988, par Naïma Yahi ; La genèse du hip-hop et (les) rapports sociaux dans les cités : le cas de City Force à Toulouse, par Sami Zegnani.

MAHFOUFI MEHENNA | **Chants kabyles de la guerre d'indépendance : Algérie, 1954-1962 : étude d'ethnomusicologie, textes kabyles, traduction française et notations musicales**

Biarritz : Séquier, 314 p. (coll. Les colonnes d'Hercule) [10D 781.6 MAH]

Ce livre met au jour les chants de résistance diffusés dans les milieux populaires pendant la guerre d'Algérie : chansons d'auteurs connus, chants anonymes de femmes des villages, chants de prisonniers et de moudjahidin (« combattants »). [...] Dans les villes, les artistes composent des chansons de riposte à la propagande (Paix des

braves). Ils se produisent à travers la France dans les cafés-hôtels des émigrés et les cabarets orientaux ouverts à Paris : El-Djazair, Les nuits du Liban, Le Tam-Tam... - Présentation éditeur

MAHFOUFI MEHENNA | **Cheikh El-Hasnaoui : chanteur algérien moraliste et libertaire**

Paris : Ibis Press, 2009, 240 p. + 1 CD [10D 781.6 MAH]

Dans les années 1930, Cheikh El-Hasnaoui débute une carrière de chanteur qui le conduira en France où il souhaitait enregistrer. En 1936, il quitte définitivement l'Algérie et s'installe à Paris où son premier disque paraît en 1949. Pendant la Guerre d'Algérie, par solidarité avec les combattants du FLN-ALN, il s'abstiendra de se produire en public. En 1971, âgé de 61 ans, il arrêtera définitivement la chanson et s'installera à Nice. [...] - Présentation éditeur

MEZOUANE RABAH | **Les compagnons de la chanson kabyle**

Hommes et migrations, n° 1191, octobre 1995, p. 11-17. [PER H&M]

Nostalgique et porteuse des souffrances de l'exil dans les années 50, plaintive et classique sur fond d'orchestration orientale durant la décennie 60, la chanson kabyle devient militante et en lutte pour la sauvegarde de la de la langue berbère au cours des années 70, celles de la mutation. - Présentation éditeur

MOKTHARI RACHID | **La chanson de l'exil : les voix natales (1939-1969)**

Alger, Casbah éditions, 2001, 157 p. [10D 781 620 08 MOK]

La chanson algérienne née dans les milieux populaires de l'émigration au temps de la métropole coloniale possède ses voix, ses répertoires et ses thématiques. Ses artistes fondateurs, Cheikh El Hasnaoui, Slimane Azem, Zerrouki Allaoua, Akli Yahiatène ont traduit par des mélodies originales et un langage puisé dans la violence du déracinement et de la perte des repères culturels, l'extraordinaire pulsion d'une sensibilité algérienne mise à l'épreuve d'un siècle de grandes tragédies. [...] - Présentation éditeur

SCAGNETTI JEAN-CHARLES | **L'aventure scopitone (1957-1983) : histoire des précurseurs du vidéoclip**

Paris, Autrement, 2010 (Coll. Mémoires et culture) [10D 781.620 08 SCA]

L'aventure [des scopitones] ne se limita pas à la France mais s'écrivit également en Europe et surtout aux Etats-Unis. Toutefois, en 1969, elle s'interrompt brusquement. Seule une société continua l'exploitation dans l'Hexagone en redéployant l'appareil en direction d'un nouveau public, celui des bars maghrébins. Naquit alors un nouveau catalogue de films riche de plus de 300 titres qui constituent aujourd'hui encore un des rares témoignages de la scène musicale maghrébine et moyen-orientale des années 1970. - Présentation éditeur

Enregistrements sonores

Documentaire

France-Algérie, une tragédie méditerranéenne (3/4) : les cabarets orientaux à Paris, des années folles aux années rai

France culture, *La Fabrique de l'histoire*, 2009

Emmanuel Laurentin (prod.), Catherine Guilyardi et Charlotte Roux (réal.), documentaire (55min), diffusé le 25 novembre 2009

Ils s'appelaient El Djazair ou le Tam Tam. Ils étaient au cœur du Quartier Latin et le tout-Paris s'y pressait. C'était les années des cabarets orientaux dans la capitale française. Des années 30 aux années 80, tous les grands artistes du Maghreb se sont produits dans ces salles de concerts où les touristes et les stars du show biz' venaient goûter l'exotisme de l'Orient. Les immigrés aussi venaient admirer ceux dont ils achetaient les nombreux disques et regardaient les scopitones, tous produits à Paris, dans les cafés orientaux [...]. - Présentation éditeur

[Texte retranscrit disponible en ligne]

<http://www.fabriquedesens.net/France-Algerie-une-tragedie,313>

Compilations musicales

Algérie, musiques rebelles : 1930-1962 : l'album du cinquantième de l'indépendance

Paris : Sortir du colonialisme, 2012, 4CD + 1 livret

Ce coffret de 4 CD est accompagné de son livret d'une vingtaine de pages, véritable concentré d'histoire et de

musicologie, fourmillant d'anecdotes savoureuses ou pathétiques, faisant revivre ce bouillonnement créatif que fut la musique algérienne. Le tout replacé dans le contexte de la lutte anticoloniale, des années 30 jusqu'en 1962, date à laquelle le peuple algérien regagnait enfin sa liberté au prix d'une lutte intransigeante. - Présentation éditeur

CENTRE DES MUSIQUES TRADITIONNELLES RHONE-ALPES (CMTRA) | Musiciens du Maghreb à Lyon, Saint-Fons, Villeurbanne, Vénissieux, Saint-Étienne, Grenoble

Villeurbanne : Centre des musiques traditionnelles Rhône-Alpes (CMTRA), 1996, 1 CD + 1 livret (32 p.), (coll. Atlas sonore n° 11) [10D 781.6 CMT]

Fruit d'un travail d'enquête et de collecte de la musique maghrébine auprès des musiciens professionnels ou semi professionnels de la région lyonnaise, cet atlas sonore nous propose 17 musiques et chansons maghrébines, représentatives de différents genres : musiques à danser, chants d'amour et d'exil, chants de revendications. On y écoute des improvisations de oud classique, des chansons de «raï», des préludes arabo-andalou ou des chansons engagées kabyles. - Présentation CNHI

GÉNÉRIQUES | Hna Lghorba : nous sommes l'exil. 1937-1970, maîtres de la chanson maghrébine en France.

Paris : Génériques, Emi Music France, 2008, 3 CD + 1 livret (8 p.) [10D 781.6 GEN]

Pour la première fois réunis dans un même coffret, une trentaine d'artistes incontournables ayant enregistré de 1937 à 1970 en France : Slimane Azem, Noura, Blond-Blond, Akli Yahiaten, Cheikh El Hasnaoui, Dahmane El Harrachi, Mohamed Jamoussi, Saloua, Abdelwahab Agoumi. De la jeune Ouarda, Blond Blond, Salim Halali, Line Monty jusqu'à Cheikh Zaïmi, Akli Yahiaten, Kamel Hamadi, en passant par Ahmed Jabrane et Slimane Azem, ce coffret retrace la formidable épopée des chanteurs maghrébins en France. - Présentation éditeur

Et aussi :

Habibi, Algérie de ma jeunesse

Paris : Milan Music, 2012, 1 CD [10 D 781.6 HAB]

Algérie : 50 ans de musiques

Paris : Rue Stendhal, 2012, 4 CD

Trésors de la musique algérienne

Paris : Harmonia mundi, 2003, 2 CD [[10 D 781.6 TRE]

Ressources électroniques en ligne 

Barbes Café

<http://www.bluelineproductions.info/barbescafe>

Ce site qui concerne le spectacle Barbes café propose sous forme de documents PDF, un dossier de présentation, un dossier de presse, un catalogue ainsi qu'un certain nombre de visuels.

Générationsexpo, un siècle d'histoire culturelle des maghrébins en France

<http://generationsexpo.wordpress.com/>

Ce blog est une publication de Génériques, association spécialisée dans l'histoire et la mémoire de l'immigration, la sauvegarde, la préservation et l'inventaire des archives de l'immigration en France et en Europe. Il vous fait découvrir la richesse de l'exposition « Générationsexpo, un siècle d'histoire culturelle des Maghrébins en France » qui a été réalisée en 2009 et présentée à Lyon, Paris (Cité nationale de l'histoire de l'immigration) et Caen. Cette exposition se propose de raconter par le biais de parcours d'hommes et de femmes ordinaires, en particulier des artistes, la présence des Maghrébins en France.

Musique algérienne

<http://www.dzmusic.com/>

Musique berbère

<http://www.music-berbere.com/>

<http://www.musiquekabyle.com/>

Autour de quelques artistes

AZEM Slimane 𐵓 𐵔 𐵕 𐵖 𐵗 𐵘 𐵙 𐵚 𐵛 𐵜 𐵝 𐵞 𐵟 𐵠 𐵡 𐵢 𐵣 𐵤 𐵥 𐵦 𐵧 𐵨 𐵩 𐵪 𐵫 𐵬 𐵭 𐵮 𐵯 𐵰 𐵱 𐵲 𐵳 𐵴 𐵵 𐵶 𐵷 𐵸 𐵹 𐵺 𐵻 𐵼 𐵽 𐵾 𐵿

Slimane Azem, né en 1918 en Kabylie, arrive en France en 1937. Il s'initie à la musique tout en exerçant différents métiers (manœuvre à Longwy, électricien dans le métro parisien). Réquisitionné pour le STO (Service du Travail Obligatoire), il connaît les camps de travail de la Rhénanie de 1942 à 1945. De retour à Paris à la Libération, il tient un café dans le 15^e arrondissement. Celui qu'on nommera « le rossignol de Kabylie » commence à composer et enregistrer chez Pathé-Marconi au cours des années 50. Sa première chanson « Ma a t'teddud » traitera des conditions de vie des immigrés et de la misère de l'exil. Au milieu de la décennie 50, il rentre au pays où il écrit des chansons soutenant le mouvement d'indépendance de l'Algérie : *Idehr-ed waggur* (« le Croissant de lune apparaît ») et « *Ffey ay ajrad tamurt* » (Criquets, quittez ma terre). Banni d'Algérie après 1962 pour ne pas avoir coupé les ponts avec sa famille, engagée auprès de la France pendant la guerre, il s'exile à nouveau en France. Il devient alors une voix légendaire pour les immigrés algériens en France ainsi que pour les Kabyles d'Algérie qui ne peuvent l'écouter que sur Radio-Paris, sa musique étant interdite en Algérie de 1967 à 1988. Il est considéré avec Cheikh El Hasnaoui comme le père de la chanson kabyle de l'exil. En 1971, avec la chanteuse algérienne Noura, il est le premier artiste maghrébin à obtenir un disque d'or en France. Il meurt à Moissac, en 1982, sans avoir jamais revu l'Algérie.

Chansons célèbres

- **A Muh A Muh** traite des conditions de vie des immigrés.
- **Effegh a ya jrad tamurt iw** (Sauterelles quittez mon pays) dénonce les conditions de la colonisation.
- **Ghef taqbaylit yuli was** (Le Jour se lève sur la langue kabyle) est un hommage au Printemps berbère.
- **La carte de résidence** chante les difficultés de l'immigration et de la délivrance de la dite carte.
- **Algérie mon beau pays** chant nostalgique (version originale : *A tamurt-iw aàzizen : ô mon pays bien-aimé*)

𐵓 𐵔 𐵕 𐵖 𐵗 𐵘 𐵙 𐵚 𐵛 𐵜 𐵝 𐵞 𐵟 𐵠 𐵡 𐵢 𐵣 𐵤 𐵥 𐵦 𐵧 𐵨 𐵩 𐵪 𐵫 𐵬 𐵭 𐵮 𐵯 𐵰 𐵱 𐵲 𐵳 𐵴 𐵵 𐵶 𐵷 𐵸 𐵹 𐵺 𐵻 𐵼 𐵽 𐵾 𐵿 Documents consultables à la médiathèque

NACIB YOUSSEF (ÉD.) | **Slimane Azem : le poète | Biographie et recueil de poésie** [Texte imprimé]
Publisud, 2002, 713 p. [LITT AN 841 AZ3E]

Slimane Azem est l'un des plus grands poètes algériens du XX^e siècle. Ce livre, pour la première fois offre une étude biographique exhaustive appuyée sur des témoignages inédits ainsi qu'une analyse de son œuvre et des profondes répercussions qu'elle n'a pas manqué de générer. [...] Il permet enfin, d'accéder à l'œuvre quasi complète de Slimane Azem.- Présentation éditeur

AZEM SLIMANE | **Tasekkurt**

Saint-Denis : Creativ Productions, 2005 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 AZE]

AZEM SLIMANE | **Le malheur des temps**

Saint-Denis : Creativ Productions, 2007 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 AZE]

AZEM SLIMANE | **La Carte de résidence**

Saint-Denis : Creativ Productions, 2008 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 AZE]

AZEM SLIMANE | **Les temps révolus**

Saint-Denis : Creativ Productions, 2007 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 AZE]

MERAB1ET Rachid | **Slimane Azem : une légende de l'exil**

France, 2005, documentaire, 52 min [10D 781.6 MER]

[...] Peindre le portrait de Slimane Azem, vingt ans après sa mort, c'est rendre hommage à l'un des plus fameux représentants de la chanson algérienne du siècle dernier (1918-1983). Traiter de l'œuvre de Slimane Azem équivaut à porter un regard sur le déchirement d'une génération d'hommes poussés par des raisons de survie à s'exiler vers un monde inconnu. - Rachid Merabet

HAMADI Kamel

Né en 1936 en Grande Kabylie, ce jeune tailleur voit sa vie bouleversée par sa rencontre avec Slimane Azem à la fin des années 40. Il commence par écrire des poèmes puis sera recruté par Radio Alger où il fait la connaissance de Noura. Ils feront tous les deux le voyage pour Paris en 1959 à l'occasion d'une série d'enregistrements pour la maison de disque Teppaz et à cette occasion fera des essais pour Radio Paris. Une fois rentré à Alger, il apprend qu'il est invité à rejoindre Radio Paris où opère déjà Ahmed Hachlaf. Il épouse Noura, celle qui sera sa muse et aussi une des plus grandes chanteuses algériennes des décennies 60 et 70.

C'est surtout avec les frères Hachlaf qu'il développe sa carrière en France. Avec Ahmed, il travaille pour Pathé Marconi et avec El Habib, il collabore aux plus belles chansons de Noura.

Ses thèmes de prédilection sont la vie quotidienne des Algériens, les chansons d'amour ou même l'exil. Ainsi, il chantera en duo, avec d'autres égéries de l'immigration comme Hnifa (Yidem Yidem, 1951), ou Cheikh Nordine. Au cœur du quartier de Barbès, il côtoie les plus grands interprètes de la chanson de l'immigration (Dahmane El Harrachi, Blond Blond) et se mettra lui-même au service de chanteurs comme Cheikh El Hasnaoui ou Amar Lachab. Son travail de poète et de mélodiste contribue grandement à l'obtention par Noura du premier disque d'or d'une chanteuse algérienne en France en 1971. Avec un répertoire de 500 chansons, Kamel Hamadi est l'un des plus grands auteurs-compositeurs-interprètes de l'immigration algérienne en France. – Tiré de l'article du blog Générations « Kamel Hamadi, le poète prolifique », par Naïma Yahia <http://generationsexpo.wordpress.com/2011/09/04/kamel-hamadi-le-poete-prolifique/>

Chansons célèbres

Les chansons de son répertoire portant sur l'ghorba (l'exil) sont nombreuses et chantent la nostalgie, la séparation mais aussi les difficultés pour immigrer en France.

- **El hak bel Rekba** (L'Argent du voyage)
- **Ya Ghorba** (L'Exil)
- **Rouh Rouhal** (Pars, que Dieu te facilite l'exil)
- **Ya Rabi Sidi** (Oh mon Dieu) adaptation d'une chanson traditionnelle sur le départ d'un fils pour la France (chantée par Noura)

Documents consultables à la médiathèque

HAMADI KAMAL | Kamal Hamadi

Saint-Denis : Creativ Productions, 2005 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 HAM]

HAMADI KAMAL, NOURA | Noura Kamal Hamadi

Saint-Denis : Creativ Productions, 2006 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 NOU]

HAMADI KAMAL, YAHYATÈNE AKLI, EL ACHAB AMAR | Barbès café

Paris : ULM, 2003, 1 CD [10D 781.6 BAR]

WARDA EL DJAZAIRYA

(la rose algérienne appelée Warda ou Ouarda)

Née à Paris en 1939 d'un père Algérien et d'une mère libanaise la chanteuse débute sa carrière en 1951, à l'âge de onze ans, au Tam-Tam, un établissement du Quartier latin à Paris appartenant à son père. Au début de la guerre d'indépendance en Algérie, sous la tutelle de son père, de son frère Messaoud et de sa sœur Nadra, elle donne des concerts à travers le monde arabe et se fait rapidement connaître pour ses chansons patriotiques. Elle fait don des recettes au FLN. En 1958, suite à son militantisme, elle est obligée de quitter la France pour Rabat et ensuite Beyrouth. Après l'indépendance de l'Algérie, elle retourne au pays et se marie en 1962. Son époux lui interdit alors de chanter. En 1972, le président algérien Houari Boumédiène, lui demande de chanter pour commémorer l'indépendance de l'Algérie, ce qu'elle fait, accompagnée d'un orchestre égyptien. Son mari demande le divorce. Elle décide de consacrer sa vie à la musique et part vivre en Égypte. Elle meurt en mai 2012 au Caire et est enterrée au cimetière El-Alia à Alger, dans le carré des moudjahidines.

Document consultable à la médiathèque

WARDA | Nagham el hawa

Paris : Emi Arabia, 1999, 1 CD [10D 781.6 WAR]

Autres chanteurs

AMROUCHE TAOS | Les chants de Taos Amrouche : chants berbères de Kabylie

Vincennes : Frémeaux & Associés, 2009, 5 CD + 1 livret (88 p.) [10D 781.6 AMR]

BLOND BLOND | Trésors de la chanson judéo arabe

Vincennes : Buda musique, 2006, 1 CD [10D 781.6 BLO]

BLOND BLOND, MONTY LINE, HAGEGE YOUSSEF | Les stars du music'hall d'Algérie

Paris : Nocturne, 2006, 1 BD (24 p.) + 1 CD (60 min) + 1 DVD (51 min) [10D 781.6 ZUI]

EL HASNAOUI CHEIKH | El Hasnaoui

Saint-Denis : Creativ Productions, 2005 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 HAS]

EL HASNAOUI CHEIKH | Maison blanche

Saint-Denis : Creativ Productions, 2006 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 HAS]

HANIFA | Hanifa

Saint-Denis : Creativ Productions, 2005 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 HAN]

HANIFA | Une âme blessée

Saint-Denis : Creativ Productions, 2005 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 HAN]

NOURA | Les années aasri

Saint-Denis : Creativ Productions, 2006 (coll. Patrimoine), 1 CD [10D 781.6 NOU]

REINETTE L'ORANAISE | Trésors de la chanson judéo arabe

Vincennes : Buda Musique, 2006, 1 CD [10D 781.6 REI]

Informations pratiques

Médiathèque Abdelmalek Sayad | Cité nationale de l'histoire de l'immigration

293 avenue Daumesnil 75012 Paris

Ouverture du mardi au vendredi de 14h00 à 17h30 et le samedi de 14h00 à 19h00

mediatheque@histoire-immigration.fr | 01 53 59 15 92